

100  
三重塔移築百周年

# Seasonal Invitation

— Summer Retreat —

夏 7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.



世界をもてなす、日本がある。



HOTEL 椿山莊 TOKYO  
CHINZANSO



## 都会の森で、今までにない夏の涼体験を



毎年、夏には爽やかなオアシスへと変貌する都会の森。今夏はミストが過去最大となる「東京雲海～八雲～」がいつもの涼やかさをお届けします。夜は音と光の演出も加わり、庭園が鼓動するかのような、さらに艶やかな幻想風景を実現。水しぶきのような大粒のミストを楽しめる「雲海スプラッシュ」の演出とも合わせ、これまでになく清涼感をご体感ください。

Each summer, this urban forest transforms into a refreshing oasis. This year, the "Tokyo Sea of Clouds ~YAKUMO~" features double the mist for an even greater sense of coolness. As night falls, enhanced illumination in collaboration with "YAKUMO" creates a vivid, dreamlike landscape, while "Sea of Clouds Splash" sprays large mist droplets that burst like splashes of water, offering a refreshing, immersive experience.

4.14 Tue. ▶ 9.14 Mon.

### 竹あかり Bamboo Lanterns

辺りが夕闇に包まれる頃、竹あかり総合プロデュース集団CHIKAKENによる「竹あかり」の数々が優しく灯ります。「蛍」をイメージした竹ぼんぼりを中心に、蛍の淡い光を再現する揺らぎの演出を20分おきに演出します。庭園全体が一瞬暗闇に包まれるなど、その瞬間ごとに幻想的な光景が広がります。

When the darkness of evening falls, bamboo lanterns created by the bamboo lantern production group CHIKAKEN cast their gentle light on the garden. Using spherical lights resembling the fireflies, gently drifting lights will appear in the garden every 20 minutes. As the garden occasionally grows dark, each moment presents a unique and magical vision. The beauty of Japanese traditional aesthetics promises guests an elegant night.



蛍舞う竹ぼんぼりと、三重塔移築100周年を祝って三重塔をデザイン。

7月中旬頃より、椿柄と三重塔のデザインへ替わります。

Spherical lights resembling the fireflies and lights commemorating the centennial relocation anniversary of the three-story pagoda adorn the garden. In mid-July, the design will shift to camellias and the three-story pagoda.



7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

## 東京雲海～八雲～

日本最大級のミストによる庭園演出「東京雲海」が、さらに進化。日本の最新技術と造園家・演出家による設計を駆使し、幾重にも重なり合う雲を意味する「八雲（やくも）」の景色を生み出します。さらに夜には、庭園の鼓動や呼吸をイメージした、光と音の演出が特別な空間を創り出します。

### Tokyo Sea of Clouds ～YAKUMO～

*Clouds overlap, no moment repeats.*

Japan's largest mist-based garden installation, the Tokyo Sea of Clouds, continues to evolve. Drawing on advanced Japanese technology and the expertise of landscape and stage designers, it brings to life "YAKUMO," a vision of clouds layered upon clouds. After nightfall, light and sound inspired by the garden's pulse and breath transform the space into a truly unique atmosphere.



7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

## 風鈴の小路

The Windchime Path

江戸時代から変わらぬ技法が受け継がれてきた「江戸風鈴」を庭園内に約300個設置。昔ながらの風情ある音色がもたらす夏の涼を存分にお楽しみください。

Around 300 Edo-style wind chimes, crafted with traditional methods, are installed throughout the garden. Enjoy the cool summer breeze and the timeless sounds preserved through generations.



7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

## 雲海スプラッシュ

Sea of Clouds Splash

滝から水しぶきが降り注ぐかのように、勢いよく雲海ミストがスプラッシュ!びしょ濡れのアトラクション感覚でお楽しみいただけます。

A garden spectacle with the feeling of a water park attraction! Like drops of water scattering from a waterfall, the Sea of Clouds mist splashes out.

Stay

## “学ぶ”も“遊び”も同時に叶える夏休み

A Summer Holiday Where Learning Meets Play



7.1 Wed. ▶ 9.30 Wed.

### ホテル 椿山荘東京 オリジナル クレイパス®付きステイ — Summer Edition —

Hotel Chinzanso Tokyo Original Cray-Pas® Stay

1室大人2名様お子様1名様 ¥90,100～  ¥84,500～

ご好評いただいている、「ホテル椿山荘東京オリジナル クレイパス®付きステイ」。チェックイン前からのプールのご利用をセットにしました。



8.2 Sun.・8.8 Sat.・8.9 Sun.・8.11 Tue.

### ミツバチ博士になろう！ 夏の自由研究ステイ

Family Summer Study Stay

1室大人2名様お子様1名様 ¥74,700～  ¥69,100～

夏休みの自由研究にもピッタリのステイプランをご用意しました。養蜂家によるミツバチについての講座と、ミツバチの巣箱観察や採蜜体験、採れたてのハチミツの食べ比べも！

### エグゼクティブラウンジ「ル・シエル」のご案内

Executive Lounge "Le Ciel"

スイートルームゲスト専用のエグゼクティブラウンジ「ル・シエル」では、期間限定のおもてなしとしてグラニテをご用意いたします。都会のオアシスで、暑さを忘れるひと時をお過ごしください。

【期間】 8.1 Sat. ▶ 8.31 Mon.



※料金の: THE FUJITA MEMBERS 優待料金です。

※上記以外にも季節のプランをご用意。詳細はWEBにてご確認ください。

## Event

# ご家族と一緒に笑顔はじける夏の体験を

Joyful Summer Moments for the Whole Family

7.3 Fri. ▶ 9.8 Tue. 特定日開催

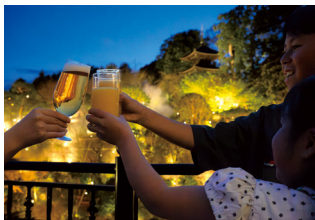
## 目白の森サマーディナービュッフェ

Mejiro Woods Summer Dinner Buffet

〈WEB予約限定〉

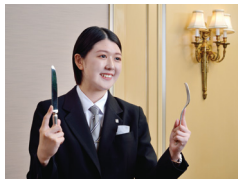
大人 ¥14,000 M ¥12,600

目白の森の夜、家族で楽しむサマーディナービュッフェ。ライブキッチンや和洋中のお料理を楽しみ、冷たいドリンクで乾杯! テラス貸切の時間に登場する庭園演出「東京雲海〜八雲〜」が夕涼みを幻想的に彩ります。



Stay

「目白の森サマーディナービュッフェ」ステイ 1室2名様ご利用時 ¥97,500~ M ¥90,100~



7.26 Sun. ▶ 8.22 Sat. 特定日開催

家族で楽しむ

## テーブルマナー教室

Table Manners Lesson

〈WEB予約〉 大人 ¥12,000 M ¥11,400



7.21 Tue. ▶ 8.23 Sun. 特定日開催

家族で楽しむ

パン・スイーツ作り

## 体験教室&ランチビュッフェ

Family Bread and Sweets-making Class & Lunch Buffet

〈WEB予約〉 大人 ¥11,500 M ¥10,350



8.17 Mon. ▶ 8.21 Fri. 特定日開催

家族で楽しむ

風鈴絵付け

## 体験教室&ランチビュッフェ

Family Wind Chime Workshop & Lunch Buffet

〈WEB予約〉 大人 ¥11,500 M ¥10,350



8.8 Sat.

親子で学ぶ

## 扇子作りと所作の和文化体験

Family Japanese Fan Workshop & Lunch

〈WEB予約〉 お一人様 ¥15,000



料亭

# 錦水

※料金のM: THE FUJITA MEMBERS ご優待料金です。

※上記以外にも季節のプランをご用意。詳細はWEBにてご確認ください。

## Restaurant



### 料亭 錦水

Japanese Kaiseki Cuisine RYOTEI KINSUI

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

#### 水引草会席

Kaiseki Course "Mizuhikiso"

¥30,000 ※ 8.11よりメニュー内容を変更します。



### イタリア料理 イル・テアトロ

Italian Restaurant IL TEATRO

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

#### 夏の森

Bosco Estivo

¥20,000



### 石焼料理 木春堂

Japanese Stone Grill MOKUSHUNDO

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

#### 夏燕

Stone-grilled Kaiseki "Natsutsubame"

¥22,000



### 日本料理 みゆき

Japanese Restaurant MIYUKI

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

#### 蘭

Kaiseki Course "RAN"

¥16,000



### カジュアルダイニング ザ・ビストロ

Casual Dining THE BISTRO

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

#### エンジョイ サマーバケーション

Enjoy summer vacation!

¥8,600



### ロビーラウンジ ル・ジャルダン

Lobby Lounge LE JARDIN

7.1 Wed. ▶ 8.16 Sun.

#### ピーチ×メロンアフタヌーンティー

Peach and Melon Afternoon Tea

〈WEB予約〉 ¥7,800



### メインバー ル・マーキー

Main Bar LE MARQUIS

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

#### シーズナルカクテルコレクション

Seasonal Cocktail Collection

¥2,500



### 鰻専門店 うな菊

Japanese Eel Speciality Restaurant Unakiku

#### 通年

うなぎづくしコース

Eel Course

¥12,000

※上記以外にも季節のプランをご用意。詳細はWEBにてご確認ください。



5.1 Fri. ▶ 10.31 Sat.

## Twilight Bubble Terrace 2026

〈WEB予約〉 ¥15,500～

シャンパンとスパークリングワイン計3種をフリーフローでご用意。季節で変わるオードブルスタンドやデザートと、贅沢な夕暮れのひとときを。

Stay

「Twilight Bubble Terrace 2026」ステイ 1室2名様ご利用時 ¥94,700～

## Shop

### 涼やかに夏を彩るカラフルスイーツ

Colorful Sweets to Brighten Your Summer Days



7.1 Wed. ▶ 8.31 Mon.

パッションフルーツの  
雲海タルト

¥850

Passion Fruit Sea of Clouds Tart



7.1 Wed. ▶ 8.31 Mon.

マンゴープリン  
Mango Pudding

¥900

## Online Store

オンラインストアでは、お中元や夏の贈り物をお気軽にご手配いただけます。夏を涼やかにするスイーツやホテル伝統の味わい、ギフト券など大切な方への贈り物にふさわしい品々を多数ご用意していますので、ぜひご利用ください。

Our online store makes it effortless to arrange summer gifts and mid-year offerings. From refreshing sweets and cherished hotel classics to gift vouchers, we offer a carefully curated selection of gifts for those who matter most.



## Spa

7.1 Wed. ▶ 9.14 Mon.

トリプルローズ  
ボディトリートメント

Triple Rose Body Treatment

90min. ¥34,000



※上記以外にも季節のプランをご用意。詳細はWEBにてご確認ください。

## Bridal Fair ブライダルフェアのご案内



深緑あふれる涼やかな都会の森で、お二人ならではの特別なウェディングを。庭園を望むチャペルや神殿、多彩なパーティ会場ご見学のほか、心尽くしのメニューをご試食いただけるフェアを開催中です。

Celebrate your union in a cool, verdant urban forest unlike any other. Tour our garden-view chapel, shrine, and diverse reception venues, then savor a specially curated tasting menu at our ongoing bridal fair.



## 「THE FUJITA MEMBERS」

### 藤田観光グループ会員プログラム

「THE FUJITA MEMBERS」へのご入会はお済みですか？

Have you already registered?

ポイントが貯まる

ポイントが使える

会員様だけの特別料金

その他、お誕生日やご自身のオリジナル記念日にクーポンをお贈りするなど、会員様だけのお得な特典がございます。

There are members-only perks, such as a special coupon for your anniversary.



詳しくはこちら！

公式アプリ誕生  
Download the App here!



App Store



Google Play

※詳細はWEBにてご確認ください。  
\*Detailed information can be viewed on the official website.

## ホテル椿山荘東京

〒112-8680 東京都文京区関口2-10-8

TEL. 03-3943-1111(代表)

【宿泊予約】03-3943-0996

【レストラン・イベント予約】03-3943-5489

【ショップお問い合わせ】03-3943-7613

【ウェディングお問い合わせ】03-3943-0417

【宴会・会議お問い合わせ】03-3943-1171

【悠 YU, THE SPA】03-3943-6958

## HOTEL CHINZANSO TOKYO

10-8, Sekiguchi 2-Chome, Bunkyo-ku,  
Tokyo, 112-8680, Japan

Phonc. 03-3943-1111

・国内外の状況により、サービス・内容が変更になる場合がございます。・写真はイメージです。・プラン料金(宿泊、婚礼、イベント等)はいずれも消費税・サービス料を含みます。なお、宿泊料金は、別途、東京都宿泊税を頂戴いたします。・ショップでは、サービス料を頂戴いたしていません。・レストラン料金はいずれも別途サービス料15%(一部10%・20%)を頂戴いたします。・レストラン個室をご利用の際は、別途、個室料を頂戴いたします。・イベントは最少催行人数に満たない場合や、会場の都合により開催を中止する場合がございます。・スバ内温泉は、加水、加温、ろ過、消毒をいたしております。

・Contents may be subject to change. ・Images are for illustrative purposes. ・Plan prices (stays, weddings, events, etc.) include consumption tax and service fee. For stay plans, a separate Tokyo accommodation tax will be collected. ・All restaurants require a service charge 15% (10%, 20% in some cases).

## 『AMATERASU』

産後ケアサービスプラン  
ご予約受付中。

まずは、施設見学へ  
お気軽にご予約ください。



ミックス  
紙 | 責任ある森林  
管理を支えています  
FSC® C022794